

# みんなの 活動だより

ねん がつ  
2014年1月

だい しょう  
第18号

はっこう こうほう ぶ かい  
発行:MISHOP広報部会

## Great success of Farewell Party

Our annual event, the Farewell Party 2013 took place on December 14th. 121 MISHOP members & foreign citizens joined the event. We all enjoyed international interactions with delicious food kindly made by the members. Bingo and “Janken”(Paper, rock & scissors) game, made the party more exciting!

Our MISHOP friends from France, Italy, United States, Congo, Mali, China and Taiwan introduced themselves in Japanese using a microphone. It was really good to listen to their talks and we appreciate their cooperation !

We received some compliments from the participants, so let us introduce some of them.

Joseph (Congo): This is my third time visiting the party. More people participated this year and it was really enjoyable.

Cho (China): The food was delicious and I enjoyed the games.

Keith (U.S.A.): Really enjoyed talking to people of different nationalities.

Emi(Japan): Enjoyed talking to people in an international and relaxing atmosphere.

## 大盛況だったフェアウェルパーティー

年末恒例の「フェアウェルパーティー2013年」が12月14日、MISHOPで開催され、121人の日本人会員と外国籍市民が参加して大盛況となりました。

10班に分かれての「国名当てビンゴゲーム」や全員参加の大じゃんけん大会で大いに盛り上がり、合間には会員手作りの料理や飲み物などを片手に、そこそこで日本人と外国籍市民が会話する姿が見られました。終盤の外国籍市民のマイクパ

フォーマンスコーナーでは、フランス、イタリア、アメリカ合衆国、コンゴ、マリ、中国、台湾出身の人たちが、日本語で滞日期間や職業などを紹介し、温かい拍手が送られました。

コンゴ出身で滞日12年になるジョセフさんは「参加したのは3回目。これまでより参加者が多い。楽しんでます」、上海出身で10月に来日したばかりの日本語学校生の張卓晨さんは「食べ物おいしくて、ゲームも楽しかったです」、アメリカ合衆国出身でLLJで日本語を学ぶキースさんは「いろいろな国の人が話すの

が面白かった」、司会者の一人、東京女子大4年生の細野恵理さんは「みなさん出身国など関係なくおしゃべりしていて、アットホームな感じがしました」と感想を語っていました。  
(裏面にも写真)





こうほう ぶいん ぼしゅう  
**広報部員募集**

MISHOPでは今年度から市内7カ所の地域コミュニティセンターで春期また秋期の週末二日間にわたって開催される「コミセン祭り」に出展しています。パネルなどを使って、MISHOPの活動を紹介し、会員の勧誘も行っています。広報部では、この展示会場で来場者に説明して下さる方を各地域から募集しています。ご協力いただける方は、MISHOP事務局へお申し出ください。

**New voluntary PR staffs Wanted!**

We are looking for voluntary participants who willingly introduce MISHOP's activities to visitors and also hold member recruitment at seasonal festivals held by community centers in their districts. MISHOP has been attending those festivals at seven districts in spring or autumn for two successive dates on weekend from this year. Please let us know if you are interested!

み た か し み ん    と う だ い り ゅ う が く せ い    こ う り ゅ う  
**三鷹市民と東大留学生が交流**

12月7日、「第20回三鷹市民と東京大学三鷹国際学生宿舎生との集い」が同宿舎で開かれました。

第1部の講演会では、東大大学院総合文化研究科・教養学部の廣野喜幸教授が「科学技術、リスク、コミュニケーション」と題して、原発安全神話から始まるリスク論を語り、興味深いものでした。

第2部の懇親パーティーでは、留学生の紹介やピアノの演奏もあり、市民と楽しい交流が生まれました。

イチョウの黄葉が青空に映える中、留学生の皆さんも楽しいひと時を過ごした様子でした。

**The special event with Mitaka City residents and the university exchange students**

A Special Gathering for Mitaka City residents at the University of Tokyo International Student Residence Hall, was held on December 7th.

At first, Professor Hirono Yoshiyuki gave us a lecture "Science and Technology, Risk and Communication", and then it was followed by a fun party time, with beautiful piano music played by one of the students.

Residents of Mitaka City and the exchange students enjoyed this event together. The residence hall was surrounded by Gingo trees and the color of the leaves was bright yellow. We were impressed by the scenery of the place, the contrast of the blue sky seen through the yellow Gingo leaves.

へんしゅうしつ  
**編集室 Message from the Editors**

新年おめでとうございます。今年も「みんなの活動だより」をよろしくお願いたします。様々なイベントに広報部員がカメラを持参してお邪魔いたしますので、お気軽にお声をおかけください。またご感想やご要望を広報部会までお寄せください。一緒に活動して下さる方も募集しています。

**A Happy new year ! We hope you are enjoying reading "MISHOP's events report" which we issue periodically.**

**MISHOP's PR members will visit every event, so please let us know your opinions or requests any time. We are always recruiting new members, too.**

**If you are interested in MISHOP's PR activities, you are most welcome !**